

Полховська М.В.

Семантика аргументного окружения английских медиальных глаголов

Полховская Марина Владимировна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской филологии и перевода

Житомирский государственный университет имени Ивана Франка, г. Житомир, Украина

Received October 17, 2013; Accepted November 28, 2013

Аннотация. В статье рассматриваются семантические особенности английских медиальных конструкций, а именно вопрос о наличии имплицитного агенса в их структуре и приписывание тета-роли внутреннему аргументу глагола в медиальной реализации. Анализируются различные точки зрения касательно позиции порождения имплицитного агенса на различных уровнях репрезентации и доказывается его отсутствие в структуре английской медиальной конструкции. Автор утверждает, что агентивный оттенок медиальных конструкций скорее присущ семантике глагола, который эксплицирует медиальное значение. Подвергаются анализу тета-роли внутреннего аргумента глагола и объясняется появление тета-ролей отличных от тета-роли пациенса в позиции грамматического подлежащего медиальной конструкции. Исследуются способы выражения грамматического подлежащего, среди которых особый интерес представляет грамматическое подлежащее, обозначающее одушевленный предмет.

Ключевые слова: медиальная конструкция, моноаргументность, тета-роль, имплицитный агенс, агентивный оттенок.

Целью данного исследования есть выделение семантических особенностей аргументного окружения глагола в медиальной конструкции. В современной англистике основными критериями выделения медиальных конструкций считают их семантико-синтаксические особенности. Традиционно, медиальные конструкции рассматривают как моноаргументные конструкции, образованные переходным глаголом, который реализует в них непереходное значение. Моноаргументность медиального глагола подразумевает порождение в глагольной группе VP только внутреннего аргумента. Кроме этого, у глагола отсутствует маркировка залога, он обязательно оформляется абвербом, а действие, выраженное медиальным глаголом, носит несобытийный (*non-eventive*) характер и имеет обобщенную видовую семантику.

Связь между структурой и семантикой любого предложения в целом, и медиальной конструкции в частности, рассматриваем с точки зрения Тета-системы (Т.Райнхарт) или Тета-теории (Н.Хомский). Тета-система обеспечивает связь между концептуальной системой, вычислительной системой (синтаксисом) и смысловой системой (*semantic inference*) (семантикой) [13, с. 229].

При анализе семантических ролей различных участников события, первым делом выделяют логические субъекты и логические объекты действия. Логические субъекты в большинстве случаев порождаются в позиции внешних аргументов глагола, логические объекты – в позиции внутренних [10, с. 91-93]. Внутренние аргументы маркируются тета-ролью, обусловленной глаголом. Тета-ролью внешнего аргумента может быть роль агенса, каузатора или экспериенцера, в терминологии Д. Даути объединенных общим термином Прото-агенс [5, 10].

Наиболее жесткие дискуссии точатся вокруг вопроса присутствия агента в структуре медиальной конструкции. В лингвистической литературе находим полярные точки зрения на этот счет – от отрицания его наличия [4, 12, 20] и существования определенно-агентивного оттенка (E. Klingval) (*agentive flavor*) до присутствия в медиальной конструкции имплицитно выраженного агента (на синтаксическом или на интерпретационном уровнях) [9].

Сторонники теории присутствия имплицитного агенса в медиальной конструкции, утверждают, что именно эта особенность отличает медиальную конструкцию, от, так синтаксически похожей на нее, эргативной конструкции [8, 9, 15, 16], в которой присутствует имплицитный каузатор [7]. Теории агентивности медиальных конструкций разделяем на четыре основных. Основополагающим критерием такого разделения считаем позицию порождения имплицитного агенса в структуре медиальной конструкции:

1) агенс присутствует в структуре конструкции как скрытый элемент (*covert element*) *pro* [8, с. 189-190], который порождается в позиции Spec VP (позиции внешнего аргумента глагола) и маркируется при этом произвольным признаком (*arbitrary index*) агентивности. Однако, на наш взгляд, необъясненным остается механизм, при котором произвольный признак остается неактивным после применения операции озвучивания в медиальной реализации глагола, или, наоборот, стает явным (*overt*) при реализации активного залога тем же глаголом, например, *I read the books – The books read easily*.

2) агенс присутствует в структуре конструкции как PRO элемент, который появляется в позиции адьюнкта (в терминах Теории Управления и связывания) (PRO элемент анализируется как пустая категория в структуре предложения, которая должна быть коиндексирована с субъектом действия [10, с. 104, 15, 16]. Одним из аргументом, в пользу этой теории, есть возможность появления агенса в *for-phrase*, по аналогии с *by-phrase* в пассивных конструкциях, например, *The book reads easily for me*. Однако, с другой стороны, медиальные конструкции также могут оформляться предложной группой *all by itself*, например, *Glass breaks easily all by itself*, которая вообще исключает наличие агенса. Кроме этого, при оформлении медиальной реализации глагола с помощью *for-phrase*, теряется обобщенная трактовка конструкции, которая есть необходимым условием реализации медиального значения, ср. *Books read easily – Books read easily for me*. При этом с некоторыми медиальными реализациями употребление *for-phrase* нерелевантно, например **? Accidents happen easily for me*. Именно поэтому считаем, что возможность экспликации аген-

са с помощью *for-phrase* не может быть унифицированным критерием для подтверждения его наличия в структуре медиальной конструкции.

3) структура медиальной конструкции подразумевает порождение двух глагольных групп, которые открывают позиции для порождения двух внешних аргументов, первого – имплицитного агенса в составе VP1 (verb phrase 1), второго – пациенса в позиции спецификатора глагольной фразы VP2 [1, 6], который после применения операции озвучивания появляется в позиции грамматического подлежащего медиальной конструкции [7, с. 83].

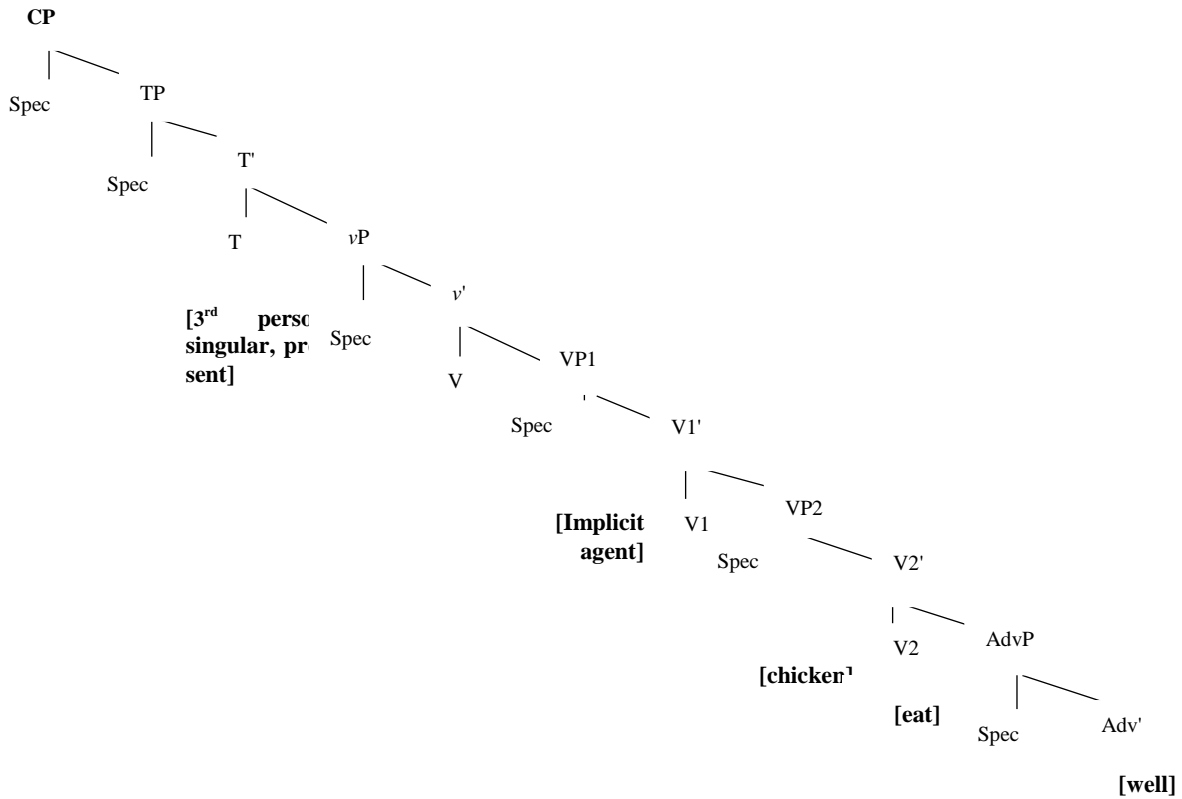


Рис. 1. Медиальная реализация глагола *to eat* до применения операции озвучивания

По нашему мнению, такая структура медиальной конструкции противоречит общепринятой точке зрения касательно характеристики глагола, который может реализовать медиальное значение. Напомним, что такой глагол должен иметь категориальный признак переходности, но употребляться в непереходном значении. При этом аргумент, маркированный тематической ролью пациенса, который в переходной реализации глагола порождается в позиции внутреннего аргумента, в его непереходной реализации должен порождаться в той же самой позиции. Это предположение соответствует Принципу единообразия приписывания тематических ролей (Uniformity of Theta Assignment Hypothesis, УТАН) в формулировке М. Бейкера [2], идентичные тематические отношения между лексемами отображаются в идентичные структурные отношения между ними на уровне глубинной синтаксической структуры, иными словами аргументы с определенной тематической ролью всегда порождаются в одной и той же позиции по отношению к предикату [2, с. 74].

4) наличие агенса в медиальной конструкции отрицается на синтаксическом уровне, но допускается на уровне интерпретации [6, с. 154]. В соответствии с таким до- синтаксическим анализом медиальных конструкций – тематическая роль агенса лексически "насыщается" (*saturates*) в лексиконе, что противоречит традиционному подходу, согласно которому именно синтаксический компонент обеспечивает связь между поня-

тийной и интерпретационной системами. Непонятным остается принцип произвольного "насыщения" тематическими ролями, а именно избирательность его действия в медиальных конструкциях.

Согласно второму подходу агентивность не является определяющим признаком медиальных конструкций. Поскольку в структуре предложения агенс не присутствует явно (*overtly*), его наличие в структуре предложения до применения операции Озвучивания отрицается на основании принципа проекции [3, с. 29], который подразумевает то, что тематические признаки лексических единиц должны быть структурно проиллюстрированы на всех уровнях репрезентации (в разных терминах на уровне логической и фонетической форм – до и после применения операции Озвучивания). Если агенс отсутствует в структуре предложения после применения операции озвучивания, он отсутствует и до применения этой операции.

Основываясь на принципе проекции, мы предполагаем, что агенс отсутствует в структуре медиальной конструкции, а тот агентивный оттенок (*agentive flavor*), который присутствует в предложении *The bread cuts easily*, свойственен скорее семантике глагола, поскольку действие нарезания, подразумевает исполнителя. В пользу данного предположения свидетельствует тот факт, что существуют медиальные глаголы, которые лишены агентивного оттенка *The accidents happen often* [10, с. 100].

Рассмотрим внутренний аргумент глагола в медиальной реализации. Длительное время тета-ролью именной группы в позиции грамматического подлежащего в медиальных конструкциях считали роль пациента (1) [14, 17]. При этом, пациенс трактуют как неодушевленный предмет, который претерпевает определенных изменений [11, с. 285]. Однако, в медиальных конструкциях зафиксировано употребление именных групп, которые получают тета-роль локализатора и цели, например:

- (1) The door opens easily (тета-роль пациенса);
- (2) The bridge crosses easily (тета-роль локатив);
- (3) London approaches easily, when there's not much traffic (тета-роль цели).

В современной лингвистике отсутствует универсальный и четко очерченный перечень тета-ролей, их количество варьируется в зависимости от исследователя от трех до нескольких десятков. Для объяснения появления тета-роли локатива и цели в позиции грамматического подлежащего в примерах (2), (3) возможным представляется рассмотрение инвентаря семантических ролей как определенного континуума с тета-ролями агенса и пациенса в противоположных точках отсчета. Чем ближе тета-роль представляется возможность маркирования этой тета-ролью грамматического подлежащего в медиальной конструкции [18, с. 152].

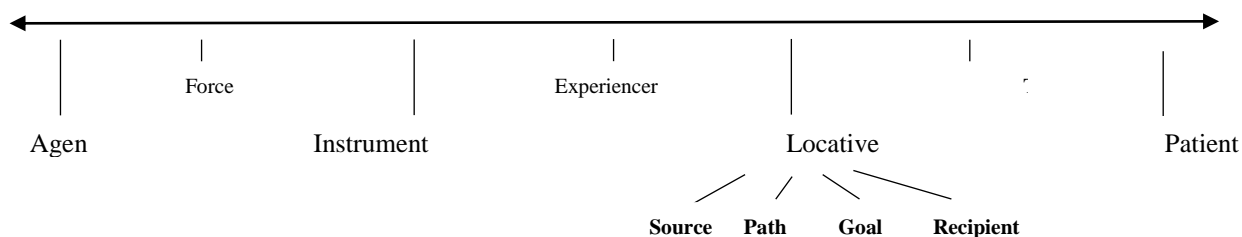


Рис. 2. Семантический континуум тета-ролей по Р. ван Валину

Иллюстративный материал подтверждает общую тенденцию к употреблению в медиальных конструкциях подлежащего, которое обозначает неодушевленный предмет, однако встречаются также медиопассивные конструкции, в которых позицию подлежащего занимает именная группа с собой одушевленный предмет.

В позиции подлежащего, которое имеет референтом одушевленный предмет в медиальной конструкции, зафиксировано употребление:

- личного местоимения

(4) Part of Suzy's allure, of course, is that though she writes about a lot of rich and famous people, she is not awed by them. 'I don't awe easily,' she says. 'I know a lot about them, and I don't want to change places with any of them.' [1]

- имени собственного

(5) After almost four years in the Senate, Barbara Boxer doesn't shock easily [2];

(6) After a week's tennis the Wimbledon no longer plays well [2].

Количество примеров с одушевленным подлежащим возможно сократить, если исключить из них конструкции с подлежащим, выраженным именем собственным, которое претерпело семантический сдвиг в класс имен нарицательных, и обозначает результат творческой деятельности человека, например,

(7) Severini doesn't readily associate in my mind with religious art [2]

- имени нарицательного

(8) A hungry lion came across two men in the jungle. One was reading a book and the other was writing a book. The man reading the book was quickly devoured while the writer was ignored. Even a lion knows that readers digest and that writers cramp [1].

Функционирование медиальных конструкций с подлежащим, которое обозначает одушевленный

предмет (особенно с подлежащим, выраженным именем собственным) противоречит общепринятой позиции в относительно обобщающей семантике высказываний с этими конструкциям [6]. Для объяснения появления в медиальной конструкции структурно определенных именных групп, которые имеют конкретного референта, выделяют видовое (*generic*) обобщение (*Bureaucrats bribe easily*) и характеризующее (*characterizing*) обобщение. Согласно этому подходу предложения

(9) *This bread cuts smoothly* трактуют как характеризующее, поскольку его истинность устанавливается после учета определенного количества действий, выраженных глаголом *cut*. Другими словами, утверждать о способности определенного хлеба легко резаться, сделавши это всего раз, невозможно. Именно поэтому предложение (9) получает обобщающую (характеризующую) трактовку. Обобщающее значение предложения (9) может усиливаться при появлении в нем эксплицитного маркера обобщения *usually*, например,

(9) *This bread usually cuts smoothly.*

Выводы. Проанализировав существующие в современной лингвистической литературе подходы касательно наличия или отсутствия имплицитного агенса в структуре медиальной конструкции, мы склонны утверждать, что агентивный оттенок медиальных конструкций свойственен семантике глагола. Внутренний аргумент медиальной конструкции может маркироваться как прототипной тета-ролью пациенса, так и тета-ролями локатива и цели. Референтом грамматического подлежащего медиальной конструкции может быть неодушевленный и одушевленный предметы. Перспективами нашего исследования является анализ семантических ограничений на употребление глагола и адверба в медиальной конструкции.

**ЛИТЕРАТУРА
(REFERENCES)**

1. Ahn B. The Emerging Middle Class // The Proceedings of CLS 46 / B. Ahn, C. Sailor. – Access mode: <http://byron.bol.ucla.edu/papers/AhnSailor-Middles.pdf>
2. Baker M.. Thematic Roles and Syntactic Structure // Elements of Grammar: Handbook in Generative Syntax. – 1997 – P. 73-137.
3. Chomsky N. Lectures on Government and Binding. – Walter de Gruyter, 1993. – 371 p.
4. Condoravdi C. The Middle: Where Semantics and Morphology Meet // MIT Working Papers in Linguistics, Cambridge, Mass: MIT Press, 1989. – P. 16-30.
5. Dowty D. Thematic Proto-Roles and Argument Selection // Language. – 1991. - № 67. – P. 547-619.
6. Fagan S.M.B. The Syntax and Semantics of Middle Constructions. A Study with Special Reference to German / S.M.B. Fagan. – Cambridge: Cambridge University Press, 1992. – 301 p.
7. Fujita K. Middle, Ergative, and Passive in English – a Minimalist Perspective // The Morphology-Syntax Connection. MIT Working Papers in Linguistics, 1994. - № 22. – P. 71-90.
8. Hoekstra T., Roberts I. Middle Constructions in Dutch and English // Knowledge and language. - 1993. - Vol 2: Lexical and conceptual structure. – P. 183-220.
9. Keyser S. J., Roeper T. On the Middle and Ergative Constructions in English // Linguistic Inquiry. - 1984. – №15. – P. 381-416.
10. Klingvall E. A Secret Agent in the Middle? – Режим доступа: <http://www.sol.lu.se/fileadmin/media/forskning/workingpapers/engelska/vol05/klingvall-wp05.pdf>
11. Langacker R. Foundations of Cognitive Grammar / R. Langacker. – Stanford, C.A.: Stanford University Press, 1991. – 589 p., 285
12. Rapoport T.R. The English Middle and Agentivity // Linguistic Inquiry. - 1999. - № 30. P. 147-155.
13. Reinhart T. The Theta System – An Overview // Theoretical Linguistics. – 2002. - № 28 (3). – P. 229- 290.
14. Rosta A. English Mediopassives / A. Rosta. – Режим доступа: http://www.ucl.ac.uk/psychlangsci/research/linguistics/publications/wpl/92papers/UCLWPL4_15_Rosta
15. Stroik T. Middles and Movement // Linguistic Inquiry. – 1992. – № 23. – P. 127-137.
16. Stroik T. On Middle Formation // Linguistic Inquiry. – 1995. - № 26. – P. 165-171.
17. Van Oosten J. Subjects and Agenthood in English // Chicago Linguistic Society. – Chicago. – 1977. – P. 459-471.
18. Van Valin R. D. Functional Relations // Concise Encyclopedia of Grammatical Categories / R. D. van Valin. – Amsterdam: Elsevier, 1999. - P. 150–162
19. Zwart J.W. On the Generic Character of Middle Constructions / J.W. Zwart. – Access mode: <http://www.let.rug.nl/zwart/docs/generic.pdf>
20. Zwart J-W. Nonargument Middles in Dutch // Groningen Arbeiten zur Germanistischen Linguistik 1998. - № 42.

ILLUSTRATIVE MATERIAL

1. The Daily Times. – Access mode: <http://thedailytimes.com/home>
2. Newsweek. – Access mode: <http://www.thedailybeast.com/newsweek>

Polkhovska M.V. The Semantics of Argument Environment of English Middle Verbs

Abstract. The article deals with semantic peculiarities of English middle constructions, with the problem of implicit argument presence in their structure and the process of internal argument theta-role marking. The author analyses divergent approaches to the explanation of implicit agent generation at different levels of representation and proves its absence in the structure of English middle construction. It is claimed that agentive flavor of middle constructions is inherent to the verb semantics. The author investigates the internal argument theta-roles and explains the emergence of non-patient theta-roles in the grammatical subject position of the middle construction. Various means of grammatical subject explication are distinguished with focus on the grammatical subject that has an animate referent.

Keywords: *middle construction, monoargument structure, theta-role, implicit agent, agentive flavor.*